

DURANGO KIROLAKen kidea zarenez, dei egiten dizut **Udaletxeko 2. Pisua, Multimedia aretoan** egingo den bilerara, datorren **Asteazkenean Azaroaren 13an, 17:00etan** lehenengo deialdian eta, hala badagokio, ordubete geroago, adierazitako orduan gehiengorik ez dagoelako (*Toki Erakundearen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoaren Araudiaren 14.1 artikulua*).

GAI ZERRENDA

1. Bidezkoa balitz, aurreko akta-ziriborroen onartzea. (2024-09-11 eta 2024-10-16).
2. Presidentearen zenbait ebazpenei buruzko kontu ematea.
3. Kudeaketa txostena (Urria).
4. Kreditu-aldaketa onartzea: diruzaintzako gerakinarekin finantzaturako kreditu gehigarria (07/2024/MC).
5. Interesesko gaien kontu ematea.
6. Eskariak eta galderak.

Se le convoca a Vd., como miembro del Consejo Rector de **DURANGO KIROLAK**, a la reunión que se celebrará en la **Sala Multimedia, 2º piso del Ayuntamiento**, el próximo **Miércoles**, día **13 de Noviembre**, a las **17:00** horas en primera convocatoria y en segunda, si hubiera lugar, una hora después, al no concurrir mayoría a la hora señalada. (*Art. 14.1 del Reglamento de Organizaciones, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales*).

ORDEN DEL DÍA

1. Aprobación, si procede, del borrador de actas anteriores. (11-09-2024 y 16-10-2024).
2. Dación de cuentas de varias resoluciones del Presidente.
3. Informe de gestión (Octubre).
4. Aprobación de la modificación de crédito: Crédito adicional financiado con remanente de tesorería (07/2024/MC).
5. Dación de cuentas de asuntos de interés.
6. Ruegos y preguntas.

Idazkaria / La Secretaria

Durango, 8 de noviembre de 2024

Iker Txertudi Gaztelu
Presidentea / Presidente

Elektronikoki izenpeturiko agiria
Documento firmado electrónicamente





2024-11-13

2024ko AZAROaren 13an AKTA / JUNTA del 13 de NOVIEMBRE de 2024

Presidentea / Presidente

Don Iker Txertudi Gaztelu Jauna (EAJ-PNV).

Batzarkideak / Asistentes

Doña Mireia Elkoroiribe Zenikaonandia Andrea (EAJ-PNV).

Don Asier Perugarria García Jauna (EAJ-PNV).

Don Iker Urkiza Quilez Jauna (EH Bildu-Durango).

Doña Ane Abanzabalegi Areitio Andrea (EH Bildu Durango).

Doña Ima Garrastatxu Urbaneja Andrea (EH Bildu Durango).

Doña Sheila González Santos Andrea (DES-SVD).

Don Jorge Varela Dordio Jauna (HE-ID).

Don Carlos David García Fernández Jauna (PP).

Presidente berak gonbidatuak / Invitados/as a instancias del Presidente

Don Asier Bikandi Elorriaga Jauna (Durangoko Udal-Erakunde Autonomoen Gerentea).

Idazkaria / Secretaria

Doña María Elexpe Arroyo Andrea.

Tokia: Udaletxeko 2. Solairuko batzar gela.

Izaera: Ohikoa.

Hasiera ordua: 17:00

Amaiera ordua: 17:31

Lugar: Sala de reuniones, 2 planta del Ayto.

Naturaleza: Ordinaria.

Hora de inicio: 17:00

Hora de finalización: 17:31

Batzordeko Presidenteak lehen deialdian batzarrari hasiera eman ondoren, gai-zerrenda osatzen duten ondorengo puntuak aztertu dia:

Abierta la sesión por el Presidente de la Comisión en primera convocatoria, se pasa a tratar los temas que componen el Orden del día y que son los siguientes:



2024-11-13

01. Bidezkoa balitz, aurreko akta-ziriborroen onartzea. (2024-09-11 eta 2024-10-16).

Irailaren 11ko akta aho batez onartu da.

Urriaren 16ko akta mahai gainean utzi da, Abanzabalegi andreak eskatuta. Euskarazko paragrafo batzuk ez daude argi eta ez da ondo ulertzen. Errepasatu nahi du.

02. Presidentearen zenbait ebazpenei buruzko kontu ematea.

- ✓ 2024-10-11ko ebazpena. **Irail**eko **nominaren 2.** ordainketa baimentzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2024-10-25eko ebazpena. **10/24 faktura erlazioa** ordainketa baimentzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2024-10-25ko ebazpena. **Urri**ko **nominaren** ordainketa baimentzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2024-11-04ko ebazpena. **Urri**ko **nominaren 2.** ordainketa baimentzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2024-11-06ko ebazpena. **11/24 faktura erlazioa** ordainketa baimentzea, xehetasunaren arabera.
- ✓ 2024-11-08ko ebazpena. **06/2024/MC aurrekontu-aldaketa** onartzea, xehetasunaren arabera.

01. Aprobación, si procede, del borrador de actas anteriores. (11-09-2024 y 16-10-2024).

El acta de fecha 11 de septiembre, se aprueba por unanimidad.

El acta de fecha 16 de Octubre, se deja sobre la mesa, a petición de la Señora Abanzabalegi. Algunos párrafos en euskera no están claros y no se entiende bien. Quiere repasarla de nuevo.

02. Dación de cuentas de varias resoluciones del Presidente.

- ✓ Resolución de fecha 11-10-2024. Autorizar el 2º pago de la **nómina de Septiembre**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 25-10-2024. Autorizar el pago de la **relación de facturas 10/24**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 25-10-2024. Autorizar el pago de la **nómina de Octubre**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 04-11-2024. Autorizar el 2º pago de la **nómina de Octubre**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 06-11-2024. Autorizar el pago de la **relación de facturas 11/24**, según detalle.
- ✓ Resolución de fecha 08-11-2024. Aprobar la **modificación presupuestaria 06/2024/MC**, según detalle.

2024-11-13

03. Kudeaketa txostena (Urria).

Jarduera gidatuetan, igoera nabaria da, aurreko urtearekin alderatuta. Gauza bera gertatzen da rokodromoan, eta fitness gelan. Esleipenduna ere oso proaktiboa izaten ari da jarduera berriak eskaintzen eta lantzen.

Abanzabalegi andreak argi ikusten du irailetik urrira bitartean, nabarmen jaitsi direla banakako abonak eta familiakoak. Udako ongargarriengatik izan daitekeela uste du. Bikandi jaunak ohar egokia hartu du. Emandako datuak berrikusiko dira.

Abanzabalegi andreak galdetu du ea hasi diren rokodromoko ikastaroak. Bikandi jaunak ez daki. Batez ere eskola-eremuan eskatzen ari dira ikastaroak (ikastetxeak, Maristen lanbide-heziketa). Gaineratu du uda baino lehen egindako sentsibilizazio-kanpaina fruituak ematen ari dela. Hori jakin nahi zuen Abanzabalegi andreak, sentsibilizazio-lan horren eta egindako lanen ondoren hasi ote zen jarduera

Batzordea jakinaren gainean dago.

04. Kreditu-aldaketa onartzea:
diruzaintzako gerakinarekin
finantzatutako kreditu gehigarria.
(07/2024/MC).

I. kapituluari kreditua erantsi behar diogu, aurkeztutako dokumentazioan azaltzen den bezala. Oraindik organigrama izan gabe, gure baliabideak optimizatzen saiatzen gara ahalik eta hobekien, eta ditugun langileekin.

03. Informe de gestión (Octubre).

En actividades guiadas, la subida es evidente con respecto al año anterior. Ocurre lo mismo en el rocódromo, y en la sala de fitness. La adjudicataria también está siendo muy proactiva, ofreciendo y trabajando en nuevas actividades.

La Señora Abanzabalegi aprecia una evidente bajada, tanto de los abonos individuales como de los familiares, de septiembre a octubre. Entiende que puede deberse a los abonos de verano. El Señor Bikandi toma debida nota. Se revisarán los datos aportados.

La Señora Abanzabalegi pregunta si han comenzado los cursos del rocódromo. El Señor Bikandi lo desconoce. Se están solicitando cursillos principalmente en el ámbito escolar (colegios, formación profesional de Maristas). Añade que la campaña de sensibilización realizada antes del verano está dando sus frutos. Eso quería saber la Señora Abanzabalegi, si había comenzado la actividad tras esa labor previa de sensibilización y los trabajos realizados.

La Junta se da por enterada.

04. Aprobación de la modificación de crédito: Crédito adicional financiado con remanente de tesorería.
(07/2024/MC).

Debemos aportar crédito al capítulo I, como ya se explica en la documentación aportada. Sin haber aún organigrama, intentamos optimizar nuestros recursos, de la mejor manera posible, y con el



2024-11-13

(Bikandi jauna).

Urkiza jaunak adierazi du ez dela lehen aldia. Irakurri esku-hartzearen txosteneko paragrafo baten zati bat. Gogoratzen du iazko aurrekontuetan adierazi zutela Astarloa eta Durango Kirolak I. kapitulua ez zirela zuzenak, oso murriztuta zeudela.

Bikandi Jaunak gogorarazi dio Durango Kirolakek ez duela I. Kapituluaren aurrekontua egiten.

Errealitatea da arazoa existitzen dela eta konpondu egin behar dela. Gure baliabideak ahalik eta gehien optimizatu nahian eta etorkizunari begira irtenbideak bilatuz lan egiten dugu. (Txertudi jauna).

Ba al dago I. kapitulua 2025erako? (Urkiza jauna).

I. kapitulua nabarmen handitu da. Gerentziak eta Giza Baliabideek beren kalkuluak aurkeztu dituzte, eta espero dugu hurrengo ekitaldirako kalkuluak "finduagoak" izatea. (Elkoroiribe andrea).

LZ-ren arabera, egonkortze-prozesuak ahalbidetzen ez dizkigun aldaketa asko egin behar dira. Hala ere, urtebeteko epean, konpondu egin behar dugu. Gatazka handia dago langileekin, "ohiturak" direla eta. "Bideratu" egin behar ditugu. Lan handia dugu aurretik. (Bikandi jauna).

personal que disponemos. (Señor Bikandi).

El Señor Urkiza indica que no es la primera vez. Lee un fragmento de un párrafo del informe de intervención. Recuerda que ya en los presupuestos del año pasado, indicaron que el capítulo I de Astarloa y Durango Kirolak, no eran correctos, estaban muy reducidos.

El Señor Bikandi le recuerda que Durango Kirolak no elabora el presupuesto del Capítulo I.

La realidad es que el problema existe y que hay que solucionarlo. Trabajamos queriendo optimizar nuestros recursos al máximo y buscando soluciones de cara al futuro. (Señor Txertudi).

¿Ya hay Capítulo I para el 2025?. (Señor Urkiza).

El Capítulo I ha aumentado considerablemente. Tanto la Gerencia como Recursos Humanos han aportado sus cálculos y esperamos que para el próximo ejercicio los cálculos resulten más 'afinados'. (Señora Elkoroiribe).

Según la RPT hay que hacer muchos cambios que el proceso de estabilización no nos permite. No obstante, en el plazo de un año, debemos solucionarlo. Existe un conflicto importante con el personal debido a los 'hábitos'. Debemos 'encauzarlos'. Tenemos un gran trabajo por delante. (Señor Bikandi).

2024-11-13

Varela jaunak 6. kreditu-aldaketaz galdetu du. Kapituluaren arteko kreditu-transferentzia dela adierazten zaio.

El Señor Varela pregunta por la modificación de crédito número 6. Se le indica que se trata de una transferencia de crédito entre capítulos.

Era berean, ez du ulertzen dokumentazioan zehaztutako zenbateko negatibo bat (ekonomikoa 16003), partida hori dezente handitzen ari baitzen. Arrazoia azaltzen zaio. Eskatutako zenbatekoa kalkulatzeko, beharrezkoa den guztia hartu da kontuan. (Bikandi jauna).

Tampoco entiende un importe negativo detallado en la documentación (económico 16003), al ser una partida que se venía incrementando bastante. Se le explica el motivo. Para calcular el importe solicitado, se ha tenido en cuenta todo lo necesario. (Señor Bikandi).

Bozketa egiten da, eta emaitza hau izan da:

Se procede a su votación, con el siguiente resultado:

Alde: EAJ-PNV (3).
DES-SVD (1).
PP (1).
Abstentzioak: EH Bildu Durango (3)
HE-ID (1).

A favor: EAJ-PNV (3).
DES-SVD (1).
PP (1).
Abstenciones: EH Bildu-Durango (3).
HE-ID (1).

Kreditu-aldaketa onartu egin da.

La modificación de crédito queda aprobada.

Batzordea jakinaren gainean dago.

La Junta Rectora se da por enterada.

05. Interesesko gaien kontu ematea.

05. Dación de cuentas de asuntos de interés.

Kirol zerbitzuen kontratuaren luzapenari dagokionez, Idazkaritzaren txostenaren faltan, hurrengo Batzarrean aztertuko dugu gaia. (Txertudi jauna).

En relación a la prórroga del contrato de servicios deportivos, a falta del informe de Secretaría, trataremos el tema en la próxima Junta. (Señor Txertudi).

Bi aldeek asmoa jarraitzea da, eta, beraz, kontratua luzatuko dugu. Horretarako, ohiko prozedurari jarraitu diogu eta dokumentazioa epe barruan aurkeztu dugu. Hala ere, kontu-hartzaileak esan digu itxaron egin behar dugula. (Bikandi jauna).

Por ambas partes, la intención es continuar, por lo que prorrogaremos el contrato. Para ello, hemos seguido el procedimiento habitual y presentado la documentación en plazo. No obstante el interventor nos ha indicado que debemos esperar. (Señor Bikandi).



2024-11-13

Bestalde, gaur bertan, Kirolenek azaldu digu bere proiektua ez dela "bidezkoa" Tabiran, baina bere proiektua Durangon mantentzeko asmoa duela. Gure aldetik, lanean hasiko gara, Tabirako proiektu integral baten bila. (Txertudi jauna).

Por otra parte, hoy mismo, Kirolene nos ha explicado que su proyecto no 'cabe' en Tabira, pero su intención es mantener su proyecto en Durango. Por nuestra parte, nos pondremos a trabajar, buscando un proyecto integral para la zona de Tabira. (Señor Txertudi).

Garrastatxu andreak (Zein da martxan dagoen proiektua?; Noiz erabaki dute?) eta Abanzabalegi andreak (Zehaztu al dute zeintzuk diren bere beharrak?) egindako galderen aurrean, "Txertudi jaunak erantzun die gaur jakin dutela, proiektuarekin jarraituko dutela, aukera posibleak aztertuz. Ez dute xehetasun gehiagorik eman. Elkoroiribe andreak adierazi die jasotako dokumentua bidaliko zaiela. Leku gehiago behar dute beheko solairuan. bere proiekturako leku bat bilatuko dugu, baina ez da erraza izango.

Ante las preguntas de la Señora Garrastatxu (¿Cuál es el proyecto que está en marcha?; ¿Cuándo lo han decidido?) y la Señora Abanzabalegi (¿Han especificado cuáles son sus necesidades?), 'el Señor Txertudi les responde que hoy lo han sabido, que seguirán con el proyecto, estudiando las posibles opciones. No han dado mucho más detalle. La Señora Elkoroiribe les indica que se les enviará el documento recibido. Necesitan más espacio en la planta baja. Buscaremos un lugar para su proyecto, aunque no será fácil.

Garrastatxu andreak eskatu du lehenbailehen bidal diezaietela jasotako komunikazioa eta jakin dezatela zein den proiektu berriaren garrantzia, bere garaian aurkeztutakoa (baita prentsaren aurrean ere) gauzatu ez dadin.

La Señora Garrastatxu solicita les envíen cuanto antes, la comunicación recibida y saber cuál es la magnitud del nuevo proyecto, para que el presentado en su día (incluso ante la prensa), no pueda llevarse a cabo.

Urkiza jaunari interesatzen zaio jakitea zerbait pentsatu duten, aldagelen eta harrera-lekuen proiektutik zerbait aldatuko duten. Elkoroiribe andreak erantzun du orain aukera gehiago daudela.

Al Señor Urkiza le interesa saber si tienen algo pensado, si cambiarán algo del proyecto de vestuarios y recepción existente. La Señora Elkoroiribe responde que ahora se tienen más opciones. , siendo priori.

Abanzabalegi andreak aldagelez gain zerbait pentsatuta duten galdetu du, proiektua Tabirako kirol-eremurako baita. Txertudi jaunak erantzun dio aldagelak beharrezkoak direla, baina etorkizunari

La Señora Abanzabalegi pregunta si tienen algo pensado a parte de los vestuarios, puesto que el proyecto es para la zona deportiva de Tabira. El Señor Txertudi le responde que los vestuarios

2024-11-13

begira aukera berriak daudela, eta aztertu egin behar dituztela. Elkoroiribe andrea bat dator aldagelen lehentasunarekin, baina Kirolene ez dagoenez, aukerak askoz ere handiagoak direla eta ahalik eta gehien aprobetxatu nahi dituztela.

Galdetu dute ea baduten "zerbait pentsatuta", ea forma eman dioten, ea zerbait dagoen mahai gainean, ea EAJ-PNV/DES-SVDren proiektua izango den soilik, edo alderdi guztien artean landutako proiektua. Txertudi jaunak erantzun du proiektuak aztertu, argi eduki eta, azkenik, elkarrekin landu nahi dituztela.

Batzordea jakinaren gainean dago.

06. Eskariak eta galderak.

Ez dago.

Presidenteak amaiera eman dio batzarrari, eta nik, batzordeko idazkaria naizen honek, akta jaso eta egiaztatu egiten dut.

son necesarios, pero se presentan nuevas oportunidades de cara al futuro y deben estudiarlas. La Señora Elkoroiribe coincide en la prioridad de los vestuarios pero, al no contar ya con Kirolene, las posibilidades son mucho mayores y quieren aprovecharlas al máximo.

Preguntan si ya tienen 'algo pensado', si ya le han dado forma, si hay algo sobre la mesa, y si será un proyecto exclusivamente de EAJ-PNV / DES-SVD...o un proyecto trabajado entre todos los partidos. El Señor Txertudi responde que quieren estudiar los proyectos, tenerlos claros y finalmente trabajarlos de forma conjunta.

La Junta se da por enterada.

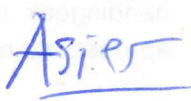
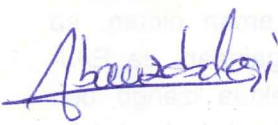
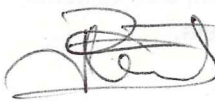
06. Ruegos y preguntas.

No hay.

El Presidente da por finalizada la sesión, levantándose la presente Acta. De todo lo cual yo, como Secretaria de la Comisión, doy fe.



2024-11-13

TXERTUDI GAZTELU, Iker 	ELKORDIRIBE ZENIKABANDIA, Mireia 	PERUGORRIA GARCÍA, Asier 
URKIZA QUILEZ, Iker 	ABANZABALEGI AREITIO, Ane 	GARRASTATSU URBANEJA, Ima 
GONZALEZ SANTOS, Sheila 	VARELA DORRIDO, Jorge 	GARCIA FERNANDEZ, Carlos David 